

УДК 81'272:81'243(100)(045)

DOI: 10.31339/2617-0833-2019-2(27)-80-82

ЗНАЧЕННЯ ЗАРУБІЖНОЇ ІНШОМОВНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ МІЖНАРОДНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

Гарашко Л. І.

THE MEANING OF FOREIGN LANGUAGE EDUCATION FOR INTERNATIONAL COMMUNICATION

Garashko Ljubov

У статті розглядається питання щодо значення вивчення іноземних мов. Зосереджена увага на необхідності створення ефективної основи для міжнародного та міжкультурного спілкування. Закцентована увага на літературні джерела, які констатують увагу на те, що незважаючи на певні досягнення, рівень іноземної освіти не відповідає сучасному соціально-необхідному замовленню, яке підтверджується досить низьким рівнем знань з іноземних мов.

Ключові слова: іноземна мова, міжкультурна освіта, навчання.

The purpose of the article is to highlight the need to study the experience of European countries in implementing their methods and forms of work in national practice. The importance of defining the recommended levels of foreign language communication competence as a result of the implementation of foreign language education for graduates of different types of educational institutions, which are specified in the "Common European Recommendations on Language Education: Learning, Teaching, Assessment" - is the basis of communication skills. It has been found out that the document has developed all the applicable foreign language teaching materials in Ukraine. The importance of learning a foreign language has also been discussed in the article. The focus is on creating an effective framework for international and intercultural communication. Emphasis is placed on literary sources, which state that despite some achievements, the level of foreign language education does not correspond to the modern socially necessary order, which is confirmed by a rather low level of knowledge of foreign languages.

Key words: foreign language, multicultural education intercultural education, study.

Знання іноземної культури допомагає розвитку світового процесу щодо впровадження інноваційних світових технологій. Рік англійської мови в Україні, який був встановлений у 2016, – свідчення того, що знання іноземної мови чим далі, тим більше набирає обертів.

Саме іноземна мова дозволяє створити ефективну основу для міжнародного та міжкультурного спілкування. Однак, проблема впровадження міжкультурних іноземних освітніх процесів у навчальних закладах потребує подальшого всебічного вивчення і вирішення.

Такий процес зумовлює вивчення стану міжнаціональної освіти в Україні. Як констатують літературні джерела та незважаючи вже на певні досягнення, рівень іноземної освіти не відповідає сучасному соціально-необхідному замовленню, яке підтверджується досить низьким рівнем знань з іноземних мов [1]. Необхідно зазначити, що роботодавці теж не завжди залишаються задоволені підготовкою випускників закладів вищої освіти знаннями з іноземної мови[2].

Саме для покращення цієї ситуації, з нашої точки зору, слід звернути увагу на необхідність розробити концепцію міжкультурної іноземної освіти. Для покращення стану зазначеного питання, необхідно виокремити його цілі і завдання, всебічно проаналізувати сучасний стан іноземної освіти на даному етапі, обґрунтувати основні шляхи розвитку

міжкультурної іншомовної освіти, виокремити інструменти керування неперервної міжкультурної іншомовної освіти та окреслити принципові засади вдосконалення підготовки педагогічних кадрів з іноземних мов.

Метою впровадження та формування іншомовної комунікативної компетентності є безпосереднє та опосередковане міжкультурне спілкування. Вивчення досвіду зарубіжної іншомовної освіти, яка має стати одним із важливіших аспектів вдосконалення сучасної освіти – прерогатива вітчизняної освіти. Вивчаючи аспект цих підходів як якість, навчання має бути не «вивчення іноземної мови», а «реалізація іншомовної освіти». Змістом її є всебічний розвиток особистості шляхом засвоєння іноземної мови в процесі взаємопов'язаного навчання [3].

Важливим є саме визначення рекомендованих рівнів володіння іншомовною комунікативною компетентністю як результат реалізації іншомовної освіти для випускників різних типів навчальних закладів. «Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання» – саме це є основою володіння комунікативною компетенцією. У документі розроблено всі чинні інструктивні матеріали з навчання іноземних мов в Україні. Враховуючи методи вивчення іноземних мов, необхідно зауважити, що ми використовуємо тільки зовнішні чинники навчання, які не можуть дати результат. Європейські рекомендації приділяють увагу на методологічні засади. Отже, зважаючи на це, більшість вітчизняних документів в галузі іншомовної освіти потребують певних уточнень. Необхідно звернути увагу на типи навчальних закладів, рівень освіти і відповідність їх особливостям. Інтеграційні процеси у Європі спонукають зростанню відповідальності вчителів іноземної мови. Саме від того, наскільки успішно вони зможуть підготувати та навчити молодь жити у суспільстві, буде залежати їх інтенсивний взаємоз'вязок з іншими культурами та носіями іншомовних держав [2].

У кінці ХХ століття з'являється й набуває популярності ініціатива, спрямована на популяризацію вивчення іноземних мов та інтенсифікацію її у навчання. Було запропоновано нову концепцію, провідною ідеєю якої є урізноманітнення пропозицій щодо вивчення іноземних мов не тільки у межах шкільної освіти, а й введення мовних навичок навчання у дошкільній підготовці.

Проблема вивчення іноземних мов є актуальною тому, що насамперед необхідно створити адекватні умови міжнаціонального комунікативного середовища в різних сферах нашого життя, яке характеризується умовами полікультурного характеру суспільства, яке склалося внаслідок масштабних міграційних процесів на континенті. Вже багато європейських країн є в цьому плані прикладом багатонаціональних держав, які протягом вже досить великого часу є дуже оперативними і швидко реагують на виклики сучасності. Вітчизняні педагоги вибрали предметом аналізу широкий спектр теоретичних і практичних проблем світової педагогіки [1]. Система іншомовної освіти європейських країн навчання іноземних мов не була метою спеціального наукового дослідження у освіті. Але в межах науково-дослідницьких праць, присвячених розгляду особливостей систем освіти в зарубіжних країнах, можна знайти висвітлення окремих питань з методології та змісту у навчанні іноземних мов. Вчені, опираючись на значну роль знання іноземних мов як показника освіченості особи, зауважують, що освітні прагнення та бажання мати певний соціальний статус спонукають до оволодіння тих чи інших іноземних мов. Дослідники простежують зв'язки мови та освіти й наголошують на тому, що одномовність певної особи обмежується, якщо вона не знає ще хоча би ще однієї мови. Освітні можливості людини нереалізовані на сто відсотків без знання інших мов, у той час як володіння ними, навіть не знання, які вони дають, а сам процес вивчення мов – це вже є освітою в широкому розумінні [3].

Підводячи підсумок, необхідно зазначити, що іноземна мова має бути орієнтованою на потреби суспільства і пов'язана з повсякденним життям. Необхідністю її має бути практичне застосування. Мотивація, яка є рушійною силою у вивченні та комунікації у

суспільстві має надавати поштовх без примусу вивчати іноземну мову. Для того, щоб мати можливість вивчати іноземну мову на належному рівні, кожен заклад освіти має пропонувати її у межах інтегрованого навчання мови [2].

Список використаних джерел

1. Методика навчання іноземних мов і культур : теорія і практика: підручник для студ. класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів / О. Б. Бігич, Н. Ф. Бориско, Г. Е. Борецька та ін.; за загальн. ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2013. – 590 с.
2. The Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/framework_en.pdf.
3. Закони України «Про дошкільну освіту», «Про освіту» [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://old.mon.gov.ua/ua/activity/education/56/690/normativno_pravova-baza/.
4. Закон України «Про професійно-технічну освіту» [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://zakon5.rada.gov.ua/laws/show/103/98-вр>.
5. Закон України «Про вищу освіту» [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>.
6. Проект «Положення про порядок підготовки фахівців ступеня доктора філософії та доктора наук в аспірантурі (ад'юнктурі) та докторантурі вищих навчальних закладів (наукових установ)» [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://old.mon.gov.ua/ua/pr-viddil/1312/1390288033/1420024077/>.

Reference

1. Bigich, O.B., Borysko, N.F., Boretskaya and others; Nikolaev, S. Y. ed., 2013. *Metodyka navchannia inozemnykh mov i kultur : teoriia i praktyka: pidruchnyk dlia stud. klasychnykh, pedahohichnykh i linhvistychnykh universytetiv [Methods of teaching foreign languages and cultures: theory and practice: a textbook for students. of classical, pedagogical and linguistic universities]*. Kiev: Lenwith.
2. The Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. [online] Available at: www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/framework_en.pdf.
3. Zakony Ukrayiny «Pro doshkil'nu osvitu», «Pro osvitu» [The Laws of Ukraine “On Preschool Education”, “On Education”]. [online] Available at: http://old.mon.gov.ua/en/activity/education/56/690/normative_right-base/.
4. Zakon Ukrayiny «Pro profesiyno-tekhnichnu osvitu» [The Law of Ukraine "On Vocational Education"]. [online] Available at <http://zakon5.rada.gov.ua/laws/show/103/98-вр>.
5. Zakon Ukrayiny «Pro vyshchu osvitu» [The Law of Ukraine “On Higher Education”]. [online] Available at: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>.
6. Proekt «Polozhennya pro poryadok pidhotovky fakhivtsiv stupenya doktora filosofiyi ta doktora nauk v aspiranturi (ad'yunkturi) ta doktoranturi vyshchyykh navchal'nykh zakladiv (naukovykh ustanov)» [Draft Regulations on the Procedure for the Training of Graduates of the Doctor of Philosophy and Doctor of Science Degree in Postgraduate (Adjuncture) and Doctoral Studies at Higher Educational Institutions (Scientific Institutions)]. [online] Available at: <http://old.mon.gov.ua/en/pr-viddil/1312/1390288033/1420024077/>.



МУКАЧІВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

89600, м. Мукачево, вул. Ужгородська, 26

тел./факс +380-3131-21109

Веб-сайт університету: www.msu.edu.ua

E-mail: info@msu.edu.ua, pr@mail.msu.edu.ua

Веб-сайт Інституційного репозитарію Наукової бібліотеки МДУ: <http://dspace.msu.edu.ua:8080>

Веб-сайт Наукової бібліотеки МДУ: <http://msu.edu.ua/library/>